

ЛЕКСИКА КОЛДОВСТВА И ЗНАХАРСТВА В РУССКОМ И УЗБЕКСКОМ ЯЗЫКАХ: СРАВНИТЕЛЬНЫЙ АНАЛИЗ

Жураева Гавхаршода Баходир кизи

Магистрант 2-курса Термезского государственного университета

Аннотация: Настоящая статья посвящена анализу лексики, связанной с колдовством, магией и народной медициной (знахарством) в русском и узбекском языках. Исследование охватывает как архаичные, так и современные лексические единицы, отражающие мировоззрение, традиции и культурные особенности двух народов. Сравнительный подход позволяет выявить как общие черты, так и различия в восприятии магического и сверхъестественного.

Ключевые слова: колдовство, знахарство, магия, этнолингвистика, русская лексика, узбекская лексика, народная медицина.

ВВЕДЕНИЕ

Колдовство и знахарство — важные элементы народной культуры, отражающие мифологическое сознание общества. В языке они проявляются в виде особой лексики, часто связанной с табу, эвфемизмами, суевериями и метафоричностью. Сравнительное исследование русского и узбекского языков в данной области позволяет понять культурные особенности двух народов и пути развития их лексической системы.

1. Источники лексики колдовства и знахарства

1.1 В русском языке:

- Лексика восходит к дохристианским временам (язычество).
- Влияние христианства: дихотомия «колдовство — святыня».
- Примеры: ведьма, колдун, заговор, приворот, отворот, порча, сглаз, оберег.
- Часто используется в пословицах: С глаз долой — из сердца вон, Не плюй в колодец — пригодится воды напиться (о последствиях магии).

1.2 В узбекском языке:

- Корни — в доисламских верованиях, шаманизме и зороастризме.
- Значительное влияние ислама (суфизм, хадисы, Коран): дуо, табиб, шифокор, молла, чинорга дуо қилиш (молитва под платаном).
- Примеры: jodu (колдовство), sehrGAR (волшебник), tabib (знахарь), duo (молитва), uovuz ruh (злой дух).

2. Сравнительный анализ лексики

Категория	Русский язык	Узбекский язык
Личности	ведьма, колдун, знахарь	sehrGAR, jodugar, tabib
Магические действия	заклинание, приворот, сглаз	duo, jodu qilish, sehr qilish
Защита	амулет, оберег, икона	tumor, duo, Qur'on oyatlari
Символы	чёрная кошка, метла, свеча	qora mushuk, sham, tuhum

3. Функции лексики в культуре

- Русский фольклор: колдовство — как угроза или средство выживания (Баба-Яга, Марья Моревна).

- Узбекский фольклор: колдовство — редко положительное, чаще воспринимается как вредное воздействие, но знахари (табибы) — почитаемые.

Русская лексика колдовства чаще носит отрицательную коннотацию, особенно под влиянием христианской традиции: ведьма часто ассоциируется со злом. В узбекской традиции понятие *tabib* и *duo* может иметь положительную окраску: знахарь воспринимается как уважаемый человек, обладающий знанием.

Лексика колдовства и знахарства в русском и узбекском языках показывает глубокую связь с религией, фольклором и традициями. Несмотря на разницу в культурном контексте, оба языка демонстрируют стремление человека к объяснению непознанного через магические и мифологические концепты.

ЛИТЕРАТУРА:

1. Пропп В. Я. — Исторические корни волшебной сказки.
2. Зализняк А. А. — Древнерусское колдовство и его языковая репрезентация.
3. Ахмедов М. — Ўзбек халқ оғзаки ижодиётида сеҳр ва жодунинг ўрни.
4. Бенвенист Э. — Сравнительная семантика индоевропейских языков.
5. Жданов В. А. — Магические элементы в славянских языках.
6. Назаров Ш. — Ўзбек тилида халқ табобатида оид сўзлар луғати (Ташкент, 2010).
7. Мифы народов мира. Энциклопедия. В 2 т. — М.: Советская энциклопедия, 1980.